

# 南台科技大學 103 學年度第 1 學期課程資訊

課程名稱	翻譯實務(一)(中譯日)
課程編碼	E0D34701
系所代碼	0E
開課班級	四技日語四甲 四技日語四乙
開課教師	馮雅蓮
學分	2.0
時數	2
上課節次地點	二 8 9 教室 T0103
必選修	選修
課程概述	訓練學生中譯日之筆譯能力
課程目標	1.了解中文及日文表達形式的不同 2.藉由技巧上的熟悉與不斷的演練，學習用精確的語言做出翻譯表達
課程大綱	1. 日本語と中国語における相違性 2. 日文中訳における注意点 3. 加譯 4. 減譯 5. paraphrasing 6. link
英文大綱	1. 日本語と中国語における相違性 2. 日文中訳における注意点 3. 加譯 4. 減譯 5. paraphrasing 6. link
教學方式	
評量方法	
指定用書	
參考書籍	
先修科目	
教學資源	
注意事項	
全程外語授課	0
授課語言 1	華語
授課語言 2	

輔導考照 1	
輔導考照 2	